

DODATEK 3 KE SMLOUVĚ O KLINICKÉM HODNOCENÍ PROTOKOL: 207503	AMENDMENT 3 TO CLINICAL TRIAL AGREEMENT PROTOCOL: 207503
<p>Tento dodatek 3 ke smlouvě o klinickém hodnocení (nadále pouze „dodatek 3“) uzavírají s platností k datu posledního podpisu (dále jen „datum platnosti“) a účinností k datu jeho uveřejnění v registru smluv (dále jen „datum účinnosti“) PPD Investigator Services, LLC, sídlem na adrese 929 North Front Street, Wilmington NC 28401-3331 (nadále pouze „PPD“), Fakultní nemocnice Ostrava, se sídlem 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava - Poruba, Česká republika, zastoupená řádně oprávněným zástupcem, který může jménem poskytovatele uzavírat smluvní závazky, [REDACTED]. Zřizovací listina MZ ČR ze dne 25. listopadu 1990 č.j. OP-054-25.11.90, IČ: 00843989, DIČ: CZ00843989 (nadále označovaná jako „poskytovatel“) a [REDACTED], s pracovištěm na adrese Fakultní nemocnice Ostrava, Klinika hematonekologie, 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava - Poruba, Česká republika (nadále označovaný jako „hlavní zkoušející“).</p>	<p>This Amendment 3 to the Clinical Trial Agreement (“Amendment 3”) is made as of the last day of signature of the parties when it becomes valid (“Validity Date”) and its publishing in Contract Registry when it becomes effective (“Effective Date”) by and among PPD Investigator Services, LLC with its principal place of business at 929 North Front Street, Wilmington NC 28401-3331 (“PPD”), Fakultní nemocnice Ostrava, registered address at 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava - Poruba, Czech Republic, represented by [REDACTED], a duly authorized representative with authority to contract on behalf of the Institution. Incorporation deed of the Ministry of Health of Czech Republic dated 25th November 1990 no. OP-054-25.11.90, Company ID no.: 00843989, Tax ID no: CZ00843989 (“Institution”) and [REDACTED], workplace at Fakultní nemocnice Ostrava, Klinika hematonekologie, 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava – Poruba, Czech Republic (“Principal Investigator”).</p>
<p>JELIKOŽ PPD, poskytovatel a hlavní zkoušející uzavřeli ke dni 15. prosince 2020 určitou smlouvu o klinickém hodnocení (nadále pouze „smlouva“), podle níž bude poskytovatel a hlavní zkoušející poskytovat určité služby společnosti GlaxoSmithKline LLC (nadále označované jako „GSK“) podle protokolu 207503 (nadále pouze „protokol“) a</p>	<p>WHEREAS, PPD, Institution and Principal Investigator entered into a certain Clinical Trial Agreement dated 15th December 2020 (“Agreement”) pursuant to which Institution and Principal Investigator provide certain services related to GlaxoSmithKline LLC’s (“GSK”) 207503 (“Protocol”); and</p>
<p>JELIKOŽ si strany přejí upravit podmínky, jak je v tomto dodatku 3 uvedeno níže,</p>	<p>WHEREAS, the parties desire to amend the terms of the Agreement as set forth herein;</p>
<p>SE STRANY SMLOUVY s ohledem na to, že se činnosti podle smlouvy provádějí za úplatu, a se záměrem, aby byly vztahy právně závazné, dohodly takto:</p>	<p>NOW, THEREFORE, for the valuable consideration contained herein, and intending to be legally bound, the parties agree as follows:</p>
<p>1. Tímto dodatkem je aktualizována Příloha 1, Financování klinického hodnocení a platby, tabulky plateb, které tvoří nedílnou součást dodatku 2 smlouvy, takto:</p>	<p>1. With this amendment is updated the Schedule 1, Budget/Funding of the Clinical Trial and Payments of the Agreement, Tables of Payments which is integral part of Amendment 2 of Agreement, thus:</p>

Tabulky plateb / Tables of Payments

<p>2. Podpisem se tento dodatek 3 stává částí smlouvy a tvoří její nedílnou součást.</p>	<p>2. Upon execution, this Amendment 3 shall be made a part of the Agreement and shall be incorporated by reference therein.</p>
<p>3. Výše uvedená příloha 1, Financování klinického hodnocení a platby, tabulky plateb jsou platné od 15. ledna 2021.</p>	<p>3. The above Schedule 1, Budget/Funding of the Clinical Trial and Payments of the Agreement, Tables of Payments shall be effective as of 15 January 2021.</p>
<p>3. Všechny ostatní podmínky smlouvy zůstávají v platnosti a v plné účinnosti. V případě jakéhokoli rozporu mezi smlouvou a tímto dodatkem 3 jsou určující a rozhodující podmínky tohoto dodatku 3.</p>	<p>4. All other terms and conditions of the Agreement shall remain in full force and effect. In the event of any conflict between the terms of the Agreement and this Amendment 3, the terms of this Amendment 3 shall govern and control.</p>
<p>4. Všechny výrazy, které v tomto dokumentu nejsou jinak definované, budou mít význam jim přiřazený ve smlouvě.</p> <p>Tento dodatek je sepsán ve třech vyhotoveních v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu obou jazykových verzí je rozhodující české znění dodatku.</p>	<p>5. All capitalized terms used, but not otherwise defined herein, shall have the meanings ascribed to them in the Agreement.</p> <p>This Amendment is made in three counterparts in both Czech and English versions. In case of any discrepancy between the Czech and English versions of the Agreement, the Czech version shall prevail.</p>
<p>NA DŮKAZ ČEHOŽ strany tento dodatek 3 uzavírají svými podpisy.</p>	<p>IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Amendment 3.</p>
<p>PPD INVESTIGATOR SERVICES, LLC</p> <p>Podpis: Jméno: Funkce: Datum:</p>	
<p>Fakultní nemocnice Ostrava</p> <p>Podpis: Jméno: [REDACTED] Funkce: [REDACTED] Datum:</p>	
<p>HLAVNÍ ZKOUŠEJÍCÍ</p> <p>Podpis: Jméno: [REDACTED] Datum:</p>	